

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

Bilingual Legislative Counsel

Legal Services

Department of Justice

Competition No.: 09-LE00-02

Closing Date 5:00 p.m.: November 19, 2009

Salary: \$71,943 to \$125,240 per annum

The Yukon is a dynamic legal environment. Yukon has broad province-like powers and the territory is home to a greater number of modern land claims and self-government agreements than anywhere else in Canada. As Bilingual Legislative Counsel you will have the opportunity to be part of that fast evolving legal landscape while at the same time enjoying an unsurpassed natural environment within a culturally and socially vibrant capital city.

Reporting to the Chief Legislative Counsel, and as a member of the Legislative Counsel team, the Bilingual Legislative Counsel is responsible for drafting legislation in French to ensure the government meets its obligations under the Languages Act. The incumbent must ensure that the French version of legislation is a valid expression of the policy and legislative objectives of government. The person will also draft motions in French to amend legislation; perform terminology and documentary research; and prepare other complex legal material in French. The incumbent will also provide legal advice on a variety of issues, including the development and interpretation of legislation and parliamentary practice, to policy officers, program managers, deputy ministers and ministers.

As Bilingual Legislative Counsel, you must have the highest proficiency in French and English, be able to communicate with clients and colleagues and receive instructions in English, and draft in French. The incumbent must have the ability to work with a minimum of supervision. You will also participate as a member of the Legislative Counsel team, working closely with the Chief Legislative Counsel, other Legislative Counsel and staff in the unit in the preparation of legislation and in the development, review and maintenance of drafting manuals, conventions and internal procedures.

The ideal candidate will have experience in legislative drafting in French (with translation from English to French), either in government or in the private sector.

Interested candidates are encouraged to submit their resume clearly demonstrating their qualifications. Selection for further consideration will be based solely on the information you provide.

A one year eligibility list will be established from this competition to fill future vacancies for identical positions and may also be used for similar positions within the department.

Approved candidates will be provided reimbursement of interview/relocations expenses if required, in accordance with the Interview & Relocation Expense Directive.

Condition(s) of Employment: Applicants must have a law degree and be eligible for membership in the Yukon Law Society.

Go to www.employment.gov.yk.ca for more information or contact, Brian Farrell, Director, Human Resources at (867)667-5105 or email Brian.Farrell@gov.yk.ca . We thank all those who apply but only those selected for further consideration will be contacted.

Quoting the competition number, please submit your resume/application to: Yukon Government, Public Service Commission, Box 2703, 2071 - 2nd Avenue, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6.

Telephone: (867)667-5653 Fax: (867)667-5755 E-mail: resume@gov.yk.ca



"Committed to employment equity"